

Administrasyon Sekirite Sosyal Enfòmasyon ki enpòtan



LÈT AKONPAYMAN SA A SE POU BAY ENFÒMASON SÈLMAN.
PA RANPLI PAJ KI ANNAPRÈ YO. SE PA YON FÒM APLIKASYON

Ou ka kalifye pou jwenn Asistans Sipleman tè pou ede w peye pou medikaman ak preskripsyon ou yo.

Pwogram medikaman ak preskripsyon Medicare la ba w posiblite pou chwazi pami divès plan preskripsyon ki ofri diferan kalite kontra asirans. Epitou, ou ka kapab jwenn Asistans Sipleman tè pou ede w peye prim masyèl, franchiz anyèl ansanm ak ko-peman yo ki gen pou wè ak pwogram medikaman ak preskripsyon Medicare yo.

Men anvan nou kapab ede w, **ou dwe konplete aplikasyon sa a, mete li nan anvlòp la epi voye nan lapòs jodi a.** Oswa ou ka ranpli yon aplikasyon sou Entènèt nan **www.socialsecurity.gov**. Nou pral egzamine aplikasyon ou epi n ap voye w yon lèt pou fè w konnen si w kalifye pou Asistans Sipleman tè. Pou kapab sèvi ak Asistans Sipleman tè a, ou dwe enskri nan yon plan medikaman ak preskripsyon Medicare.

Si w bezwen asistans pou ede w ranpli aplikasyon an, rele Sekirite Sosyal nan **1-800-772-1213** (Malantandan **1-800-325-0778**). Ou kapab jwenn plis enfòmasyon nan **www.socialsecurity.gov**.

W ap kapab jwenn asistans nan men Eta w pou ede w peye lòt depans Medicare ki kouvri anba Pwogram Ekonomi Medicare yo. Apre w fin ranpli fòm sa a, w ap kòmanse pwosesis aplikasyon an pou w kapab enskri nan yon Pwogram Ekonomi Medicare. Nou pral voye Eta w enfòmasyon epi l ap kontakte w pou ede w aplike pou yon Pwogram Ekonomi Medicare, eksepte si nan repons ou bay pou kesyon 15 ki nan fòm sa a ou mande pou nou pa fè l.

Si w bezwen enfòmasyon osijè Pwogram Ekonomi Medicare yo, plan medikaman ak preskripsyon Medicare yo oubyen kijan pou enskri, rele nan **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**; Malantandan **1-877-486-2048** or visit **www.medicare.gov**. Ou kapab mande plis enfòmasyon konsènan fason pou kontakte Pwogram Konsiltasyon Asirans Sante ak Asistans (Health Insurance Counseling and Assistance Program – SHIP). SHIP kapab reponn kesyon ou ta renmen poze osijè Medicare.

Tanpri voye aplikasyon ou nan lapòs san pèdi tan.

Social Security Administration



Esplikasyon jeneral pou ranpli aplikasyon an pou jwenn Asistans Sipleman tè pou peye Plan Medikaman ak Preskripsyon Medicare lan

Si w ap ede yon lòt moun ranpli aplikasyon sa a _____

Reponn kesyon yo tankou si se te moun lan ki t ap ranpli aplikasyon an pou kont li. Ou dwe konnen nimewo Sekirite Sosyal ak enfòmasyon finansyèl moun lan. Epi tou, ranpli Seksyon B ki nan paj 6.

Èske w gen Medicare ak Revni Sekirite Sipleman tè (SSI) oswa Medicare ak Medicaid?

Si repons la se WI, pa ranpli aplikasyon sa a paske w ap resevwa Asistans Sipleman tè otomatikman.

Èske pwogram Medicaid nan Eta w pou prim Medicare ou yo poutèt ou enskri nan yon Pwogram Ekonomi Medicare?

Si repons la se WI, kontakte biwo Medicaid nan Eta w pou kapab jwenn plis enfòmasyon. Ou kapab benefisye Asistans Sipleman tè otomatikman epi pètèt ou p ap bezwen ranpli aplikasyon sa a.

Kijan pou ranpli Aplikasyon sa a _____

- Sèvi ak LANK NWA sèlman;
- Lè w ekri nimewo, lèt ak kwa ☒ yo, pa kite yo depase bwat kote pou ekri yo; sèvi sèlman ak lèt MAJISKIL;
- Pa ajoute okenn kòman tè alekri sou aplikasyon an;
- Pa itilize okenn siy dola lè w ap make montan lajan; e
- Ou ka awondi santim yo rive nan montan an dola ki antye.



EGZANP

Plase yon kwa (X) andedan bwat la. PA ranpli ni pa koche bwat yo (pa make yon X andedan bwat yo).



KÒRÈK



PA KÒRÈK



EGZANP

Sèvi ak lèt majiskil lè w ap make repons yo



Fason pou Ranpli Aplikasyon an _____

Ou ka ranpli aplikasyon an sou Entènèt nan www.socialsecurity.gov oubyen sèvi ak anvlòp sa a ki deja gen adrès ak tenm sou li pou voye aplikasyon ou ki ranpli nèt epi ki gen siyati w nan:

Social Security Administration
Wilkes-Barre Direct Operations Center
P.O. Box 1020
Wilkes-Barre, PA 18767-9910

Voye tout pakè aplikasyon an tounen nan anvlòp sa a. Pa mete okenn lòt bagay nan anvlòp la. Si nou bezwen plis enfòmasyon, na kontakte w.

REMAK: Pou soumèt kandidati w, ou dwe rete nan OUMENM nan 50 Eta yo oswa nan Distri Columbia.

Si w gen kesyon oswa si w bezwen asistans pou ranpli aplikasyon an _____

OUMENM can call us toll-free at 1-800-772-1213, or if OUMENM are deaf or hard of hearing, OUMENM may call our TTY number, 1-800-325-0778.



Aplikasyon pou Èd Sipleman tè pou Depans Plan Medicare pou Medikaman sou Preskripsyon

APLIKASYON SA A SE POU MANDE ASISTANS SIPLEMAN TÈ epi LI P AP ENSKRI W NAN YON PLAN MEDICARE POU MEDIKAMAN AK PRESKRIPSYON.

1. Non kandida a: Ekri non kandida ak lèt majiskil **jan li make sou kat Sekirite Sosyal ou an**. Make chak lèt nan yon bwat.

PRENON

INISYAL DEZYÈM PRENON

SIYATI

SIFIKS (Jr., Sr., elatriye)

NIMEWO SEKIRITE SOSYAL KANDIDA A

DAT NESANS KANDIDA A

(2 chif pou jou a, 2 chif pou mwa a ak 4 chif pou ane a)

2. Si w **marye epi ou rete nan menm kay ak konjwen w**, tanpri bay enfòmasyon sa yo **jan yo make nan kat Sekirite Sosyal konjwen w**. Si w poko marye, si w pa rete nan menm kay ak konjwen w oswa si w vèf, ale dirèkteman nan kesyon 3 epi pa make okenn enfòmasyon konsènan konjwen ou nan aplikasyon sa a.

PRENON

INISYAL DEZYÈM PRENON

SIYATI

SIFIKS (Jr., Sr., elatriye)

NIMEWO SEKIRITE SOSYAL KONJWEN AN

DAT NESANS KONJWEN AN

(2 chif pou jou a, 2 chif pou mwa a ak 4 chif pou ane a)

Si konjwen w gen Medicare, èske l vle aplike tou pou Asistans Sipleman tè an?

☐

WI

☐

NON

3. Si w **marye epi ou rete nan menm kay la ak konjwen an**, èske w gen ekonomi, envestisman oubyen byen imobilye ki vo plis pase \$34,360? Si w pa marye oswa si w pa rete nan menm kay ak konjwen ou, èske valè an plis pase \$17,220? **PA konte kay ou, veyikil, byen pèsònèl, asirans-vi, kavo, kontra pou yon kavo ki irevokab oswa peman Sekirite Sosyal oswa SSI peye w anreta (aryere).**

☐

WI

Si w make yon kwa ☒ an bwat pou WI a, ou pa elijib pou resevwa Asistans Sipleman tè a. Men Eta w pètèt ta kapab ede w peye depans Medicare ou yo gras ak pwòp Pwogram Ekonomi Medicare pa yo. Pou kòmanse pwosesis aplikasyon an pou Pwogram Ekonomi Medicare yo, ale dirèkteman nan paj 6, siyen aplikasyon an voye l tounen ban nou. Si Pwogram Ekonomi Medicare yo pa enterese w, ale dirèkteman nan kesyon 15 ki nan paj 5.

☐

NON oswa PA KONNEN

Si w make yon kwa ☒ nan bwat ki devan NON oswa PA KONNEN, ranpli rès aplikasyon an voye l tounen ban nou.



Si w make yon kwa ☒ nan bwat ki devan **NON** oswa **PA KONNEN**, pou kesyon 3, reponn tout kesyon ki annapre yo. Si w marye epi ou rete nan menm kay ak konjwen ou, ou dwe reponn tout kesyon yo pou toulède.

4. Make anba la a montan lajan ki nan tout kont labank, tout investisman oswa lajan kach oumenm, konjwen ou, si w marye epi si ou rete nan menm kay avèk li, oswa nou toulède ansanm genyen. Epitou liste tout bagay ki pou w ak pou yon lòt moun ansanm. Make sèlman montan an dola, pa make nimewo kont yo. Si oumenm oswa konjwen ou pa gen okenn bagay ki nan lis sa a, kèlkeswa si byen yo pou w sèlman oswa pou w ak pou yon lòt moun ansanm, make yon kwa ☒ nan bwat ki make **ZEWO**. **PA MAKE** okenn peman anreta Sekirite Sosyal oswa SSI te dwe w pandan 10 mwa ki sòt pase yo.

• Total konbine tout kont labank yo (kont kouran, kont depay ak sètifika depo)	☐ ZEWO	\$, .
• Total konbine tout aksyon, obligasyon, obligasyon epay, fon mityèl, Kont endividyèl pou retrèt (IRA) oswa lòt investisman konsa.	☐ ZEWO	\$, .
• Nenpòt ki lòt lajan kach ki lakay ou oswa yon lòt kote	☐ ZEWO	\$, .

5. Èske yon pati nan lajan ki soti nan lis **kesyon 4** la pral sèvi pou peye pou depans antèman oswa pou kavo an?

Si repons la se **WI**, ale dirèkteman nan kesyon 6.

Si repons la se **NON**, make yon kwa ☒ nan bwat ki devan **NON** an, epi kontinye nan kesyon 6 la.

OUMENM: ☐ **NON**

KONJWEN W: ☐ **NON**

6. Apa de kay ou ak pwopriyete kote kay la ye, èske oumenm oswa konjwen ou, si w marye epi si ou rete nan menm kay avèk li, gen yon byen imobilye ki pou nou toulède ansanm? Bay kèk egzanp byen imobilye, pwopriyete ou bay moun lwe oswa teren ki pa eksplwate ou genyen ki diferan ak kay kote ou rete a.

☐ **WI** ☐ **NON**

7. Pou kesyon sa a, yon fanmi se yon moun ki gen menm "san" avèk ou, ki nan fanmi w gras ak adopsyon oswa maryaj (men ki pa konjwen ou). Konbyen fanmi rete avèk ou nan menm kay la epi ki depann de w oswa de konjwen ou poutèt oumenm oswa konjwen ou bay li **omwen mwaye** nan lajan yo bezwen pou viv antan soutyen finansye?

Tanpri pa mete ni oumenm ni konjwen nan chif ki reprezante kantite depandan nou genyen. Si se sèlman oumenm ak konjwen ou ki nan fwaye w, make yon kwa ☒ nan bwat ki devan **ZEWO** an. Plase yon kwa ☒ nan yon sèl bwat.

ZEWO **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9 oswa plis**

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐



8. Si oumenm oswa konjwen w, si nou marye epi nou rete nan menm kay la, ap resevwa revni nan OUMENM nan sous ki liste anba la yo, ou dwe reponn kesyon an pou nou toulède. Tanpri make montan total nou resevwa chak mwa. **Si montan an chanje chak mwa oswa si w pa resevwa l chak mwa, make revni mwayen mansyèl ou te touche lane dènye pou chak kalite** nan bwat yo kreye pou sa. Pa liste la a salè anplwayè a peye w oswa salè ou touche kòm travayè endepandan ki travay pou tèt pa l, enterè kreditè, ranbousman medikal oswa peman pou fwaye dakèy (foster care). Si oumenm oswa konjwen ou pa resevwa revni ki sòti nan yon sous ki liste anba la a, make yon kwa ☒ nan bwat ki make **ZEWO** pou sous sa a.

		Benefis mansyèl
• Benefis Sekirite sosyal anvan dediksyon yo	☐ ZEWO	\$, .
• Benefis Retrèt Chemennfè anvan dediksyon yo	☐ ZEWO	\$, .
• Benefis Ansyen Militè anvan dediksyon yo	☐ ZEWO	\$, .
• Lòt retrèt oswa anwite anvan dediksyon yo . Pa make lajan ou resevwa ki sòti nan kèlkeswa bagay ou te make pou kesyon 4.	☐ ZEWO	\$, .
• Lòt revni ki pa liste anlè a, tankou pansyon alimantè, revni lwaye nèt, konpansasyon pou travayè, asirans-chomaj, peman prive oswa Eta a bay pou moun ki andikape, elatriye. (Es plike): _____	☐ ZEWO	\$, .

9. Èske OUMENM oswa plis nan montan lajan ou te make pou kesyon 8 te bese pandan 2 lane ki sòt pase yo?

☐ **WI**
☐ **NON**

Si w te travay pandan 2 lane ki sòt pase yo, ou dwe reponn kesyon 10 a 14. Si w marye epi ou rete nan menm kay ak konjwen ou epi OUMENM nan nou te travay pandan 2 lane ki sòt pase yo, ou dwe reponn kesyon 10 a 14. Sinon, ale dirèkteman nan kesyon 15.

10. Konbyen lajan ou panse w ap touche kòm salè anvan taks ak dediksyon pou ane **sivil** sa a?

OUMENM: ☐ **ZEWO**

\$, .

KONJWEN W: ☐ **ZEWO**

\$, .

- Page 5



Siyati yo

ENFÒMASYON KI ENPÒTAN –

TANPRI PRAN SAN W POU BYEN LI YO

Mwen menm/Nou konprann Administrasyon Sekirite Sosyal (SSA) pral kontwole deklarasyon mwen/nou yo epi li pral konpare yo ak enfòmasyon li genyen nan dosye li ak dosye lòt òganizasyon gouvènman federal, Eta a ak lokal genyen, tankou ak Sèvis Kòlèk Taks (IRS) pou asire li tout enfòmasyon yo kòrèk.

Si mwen depoze aplikasyon sa a, se paske mwen otorize SSA pou li chèche jwenn ak pou li divilge enfòmasyon ki gen pou wè ak revni, resous ak byen mwen/nou yo ki andedan ak andeyò peyi an, konfòmman ak lejislasyon ki pwoteje lavi prive moun. Enfòmasyon sa ka gen ladan, san li pa limite ak enfòmasyon konsènan salè, balans kont labank, envestisman, benefis ak retrèt mwen/nou yo.

Eksepte si mwen/nou te reponn « Non » pou Kesyon 15, mwen/nou ap otorize SSA pou li divilge enfòmasyon finansye ki liste anlà a ansanm ak lòt enfòmasyon ki idantifyab pou chak moun ki nan dosye mwen/nou an, tankou non, dat nesans, sèks ak nimewo Sekirite sosyal mwen/nou (yo) pou kapab kòmanse pwosesis aplikasyon an pou enskri mwen/nou nan Pwogram Ekonomi Medicare yo.

Mwen/Nou deklare anba penalite pou move deklarasyon, mwen/nou te egzamine tout enfòmasyon ki sou fòm sa a epi mwen/nou jire tout enfòmasyon yo vre.

Tanpri konplete Seksyon A. Si w pa kapab siyen, yon reprezantan ka siyen pou w. Si gen yon moun ki te ede w, ranpli Seksyon B a tou.

Seksyon A

Siyati w:	Dat:	Nimewo telefòn:
Siyati konjwen w:	Dat:	
Adrès kote pou voye korespondans:		Apatman #:
Vil:	Eta:	Kòd postal:

Si w te chanje adrès kote pou yo voye w korespondans pa lapòs pandan twa mwa ki sòt pase yo, make yon kwa ☒ la a:



Si w pito nou kontakte yon lòt moun si nou gen plis kesyon nou ta renmen poze, tanpri make non moun lan ansanm ak nimewo telefòn lajounen li.

Make prenon li ak lèt majiskil:	Make siyati li ak lèt majiskil:	Nimewo telefòn: () —
---------------------------------	---------------------------------	--------------------------

Seksyon B

Si gen yon moun ki te ede w, make yon kwa ☒ nan bwat la ki dekri moun sa a epi bay rès enfòmasyon yo anba la a.

☒ Manm fanmi	☒ Avoka	☒ Lòt Defansè	☒ Lòt Esplike: _____
☒ Zanmi	☒ Ajans	☒ Travayè sosyal	_____

Ekri prenon an lèt detache:	Ekri non fanmi an lèt detache:	Nimewo Telefòn: —
Adrès:		Apatman #:
Vil:	Eta:	Kòd postal:



Lwa sou Enfòmasyon Prive / Avi sou rediksyon demach administratif

Seksyon 1860 D-14 nan Lwa Social Security la, jan l amande a, pèmèt nou kolekte enfòmasyon sa yo. Bay enfòmasyon sa yo sèlman si ou vle. Sepandan, si ou pa bay tout oubyen yon pati nan enfòmasyon yo, sa nou pran yon desizyon sou kalifikasyon ou pou yon sibvansyon Medicare Part D.

Nou pral itilize enfòmasyon yo pou jwenn enfòmasyon sou revni ak resous pou detèmine si ou kalifye pou sibvansyon Medicare Part D. Nou ka pataje tou enfòmasyon pèsònèl ou yo pou rezon sa yo, bezwen ankèt rutin:

1. Pou aplikan, moun k ap fè reklamasyon, oswa moun ki gen pou yo aplike oswa fè reklamasyon yo (apa done patisipan yo ak reprezantan otorize yo, nan mezi li nesèsè pou jwenn dwa sibvansyon Medicare Part D ak Part D oswa dwe pou fè kontestasyon; epi
2. Ajans Federal, Eta, ak lokal (oswa ajan yo pou fèt yo) pou jere pwogram antretyen revni oswa antretyen sante (tankou pwogram sou lwa Social Security).

Anplis, nou ka pataje enfòmasyon sa yo konfòmman a lwa Pwoteksyon Enfòmasyon Prive a ak lòt lwa Federal. Pa egzanp, kote sa otorize, nou ka itilize oubyen revele enfòmasyon sa nan pwogram konkòdans enfòmasyon yo, kote yo konpare dosye nou yo ak lòt dosye pou tabli oubyen verifye elijibilite yon moun pou pwogram benefis federal yo e pou ranbousman fo dèt oubyen dèt ansoufrans.

Gen yon lis ak plis itilizasyon woutin nan Privacy Act System of Records Notice (SORN) 60-0090, ki gen pou tit Master Beneficiary Record; ak 60-0321, ki gen pou tit Dosye Baz Done Medicare. Gen plis enfòmasyon ak yon lis konplè tout SORNs nou yo disponib sou <http://www.ssa.gov/privacy/sorn.html>.

Lwa Rediksyon Fòmalityè a - Koleksyon enfòmasyon sa a reponn a obligasyon 44 U.S.C. § 3507 la, jan yo modifiye l nan seksyon 2 Paperwork Reduction Act 1995 lan. Ou pa bezwen reponn kesyon sa yo sof si nou prezante w yon nimewo kontwòl Office of Management and Budget (OMB) Nimewo Kontwòl OMB valid pou lakòlèt sila se 0960-0696. Nou estime l ap pran anviwon 30 minit pou li enstriksyon yo, sanble enfòmasyon yo, ak reponn kesyon yo. Veye sèlman kòmmanchè konsènan estimasyon tan nou an nan adrès ki anwo a bay: SSA, 6401 Security Blvd, Baltimore, MD 21235-6401.

VOYE FÒM OU FIN RANPLI A NAN ADRÈS KI ANWO A NAN ANVLÒP KI DEJA GEN ADRÈS AK TENB KI DEJA PEYE A:

Social Security Administration
Wilkes-Barre Direct Operations Center
P.O. Box 1020
Wilkes-Barre, PA 18767-9910